

祥 桂 陸

世界經濟恐慌之解剖

申報叢書第二種

陸 桂 祥

世界經濟恐慌之解剖

申報叢書第二七種

上海文庫主編

著者序

本書再版六個月中，國際經濟情況，並無根本變動。一年以來，世界上有幾處，時有加緊情勢之新衝擊，但恐慌已似稍輕。物價傾跌仍未休止；消費者購買力之收縮和種種限制，仍使世界貿易不振。同時，心理素因，似略轉良好。人類顯然漸慣於恐慌生活，在一年前所決成為大紊亂之震動，現時心神，對之已能定攝。世界已安然渡過克魯陶爾之崩潰，可證沉靜抵抗之有效。

政治的素因，仍為不安之主源。從純經濟觀點而言，逆的政治素因，一朝消滅，殊未見有不能回復之理由。一般感想，都是如此。物價和證券的跌落，明明在經濟思考所能判斷的領域以外，因此復興工作，已有範疇。縱觀經濟生命中，凡有病和脆弱各點，業已消除，壅滯之存貨，亦已大致疏通。祇須世界安定於平和，合作，繁榮回復，實有當然。

本書就去年十二月發生之變動，加以修正，俾切合時勢。且因其論及一九三二年度，故其名「稱亦隨之修正」。

保爾恩齊 序於倫敦主教門

馬序

世界經濟陷於恐慌狀態者已三四年，迄今仍無復蘇之徵兆，亦無解決之途徑。雖各國政府殫精竭慮講求種種救濟方策；提高關稅，膨脹通貨，限制滙兌，統制經濟等，皆其彰明較著者。獎勵保育，不遺餘力，終鮮實效。恐慌之程度，反與日俱增。豈資本主義經濟制度之將沒落歟？抑組織上有未盡善歟？由前之說，則現行經濟制度，非根本改造不為功。由後之說，挽救尚非無術。誠今日經濟學者所聚訟紛紜者也。Dr. Paul Einzig 乃一青年經濟學者。經濟學識，浩若煙海。著作宏富，名震寰宇。「世界經濟恐慌之剖解」The World Economic Crisis 1929-1932 一書，為其名作之一。對於恐慌之事實，敘述簡明；對於恐慌之原因，分析詳盡。並提示各項解決方案，冀永免世界生產過剩，消費不足之厄運。原書出版，僅逾一年，已重印二次，其得世人熱烈之同情，可以想見。陸君桂祥研究經濟有年，造詣甚深。免譯新書，尤具熱忱，譯筆清雅。當此我國經濟崩潰羣謀救濟之時，陸君此舉，正可為國人研究之一助也。是為序。馬寅初識於南京立法院。 二十二年六月

莊序

比年以來，世界經濟不景氣之氛圍，籠罩全球。學者殫思焦慮，求其因果，貢其方案；政治家竭其才能，以謀安定。終因經濟制度之動搖，遂至政治思想之劇變。各國政制，趨向獨裁。豈真民權憲政之途已窮，有不得不轉變方向者耶。

夫現代經濟組織與體系，其爲世界化，已無待言；故一國政治趨向之轉變，其影響於經濟生命，亦無待言。在各民族不互信用，自私自利之下，欲求經濟復蘇，是烏可能。此華府談話會與倫敦經濟會議之所以爲全球所囑望歟。

我國現時處政治經濟雙重壓迫之下，加以內戰，元氣凋零。最大多數之農民，已告破產。而國組織散漫，苟安相習。此如築巢於枯枝之上，朔風既至，將必傾覆而無噍類矣。

恩齊博士，爲經濟名家。其名著世界經濟恐慌一書，博探廣引，得未曾有。出版後，倫敦報紙，一經稱譽，價值可知。陸君桂祥，以技術家而有政治經濟思想，平時言論，輒具遠見。今次彙譯此書，以

莊 序

生動之筆，爲他山之助。俾益國人，實匪淺鮮。如陸君者，誠可謂有心人矣。

民國二十二年六月仲文莊智煥

譯者序

亡妻織雲女士嘗入北京大學習經濟，用力甚勤。余雖素治工程學，間亦取其所誦習者，一爲瀏覽，見其學之繁徵博引，精詳明辨，齊多類，反三隅，視工程學之局促枯澀者，大異其趣。於是心竊好之，遇有經濟學書籍紀載，每抽暇涉獵，顧殊不能有所得也。

一九二九年余游歐洲，九月客海牙。時值美國華爾街投機正狂之時，英格蘭銀行增加利率，北歐諸國，如響斯應，荷蘭，丹麥，瑞典，挪威等國，同時騷動。各交易所門前喪氣失魄者以萬計。白種人羣，戚然於經濟變動，漸至掀起不信任之大波，由不景氣而進於恐慌之域。更因世界政治的不安，戰債討論之糾紛，民族間嫌怨日深，資本主義各國間，利害衝突益形尖銳。於是金融恐慌，相伴而起。時歷三載，演進愈烈。尋至英美日三主要國相繼放棄金本位，以爭逐國際市場。世界經濟回復之展望，未許樂觀。資本主義，已瀕於落照時期，蓋華燈雖未能奪其光曜，而其色彩已黯然矣。

一九三〇年我國方疲於內戰，動員百萬，耗財四億；一九三一年潦水爲災，哀鴻千里。日本乘之，遂啓野心。世界經濟情勢，自一九一八後，非但並無進步，且更艱於復原。而日本已席捲滿洲，囊括

熱察威脅華北，茫茫華夏不亡如縷。倘使一九三〇及一九三一兩年，我能及時振作，尙有自拔之機會；而上恬下嬉，甚或竊幸白種人民方焦頭爛額於自救，私謂可稍減強權之束縛，而高呼「打倒帝國主義」，「英日帝國已瀕沒落」之口號，結果，人禍天災相繼而至。日本乃乘機發難，肆其武力侵略，英日美先後放棄金本位，以爭遠東市場，即蘇俄亦已在我國活動其傾銷政策。在此政治經濟雙重勢力壓迫之下，我將何恃以立於大地，此國人所應及早覺醒者。

倫敦經濟會議，即將開幕。關稅壁壘能否撤除，賠款允否減少，戰債是否放棄，凡此胥足影響會議之成功。我國途窮日暮，乃欲以唯一用銀之國自眩，甘爲資本主義出產之尾閥，藉以邀結英美，裁制暴日，用心良苦；然農村崩潰，盜匪橫行，墨吏奸商，肥私逐利，黃臺之瓜，何止三摘，以此慾望消沉與購買力日減之中國羣衆，能否值資本主義國家之一顧，蓋不可知，此當局所應回頭自省者。

是書風行歐美，再版已三次。其論世界經濟情況之趨勢，瞭如指掌。結論歸於世界應密切合作，以挽救資本主義之滅亡，而與共產主義一爭最終之優勝。此在作者立場，固應如斯，不足爲論。

辯之資。而其章節清疏，命句淺顯，於恐慌之成因及經歷，探本搜原，詳明精審，讀者瀏覽一過，於世界政治經濟趨勢之研究，有所裨益，可以斷言。

是書譯稿整理完竣之日，距余妻謝世，適一週年。因付出版，藉爲紀念。自初譯迄脫稿，僅四萬字而歷時幾三閱月；一以見余於經濟學智識寡淺，艱難倍人，一以見余以懷念亡人，寂寞塊居之歲月，即勉強執筆，而意志之消沉，精神之頹廢，有如是者！又余於中西文字，均非素擅，譯述文意，紕繆自多。匡正指示，是所望於讀者。

陸桂祥識於海上雲影樓 二二五，二十。

世界經濟恐慌之解剖 目錄

著者序

馬序

莊序

譯者序

第一章 緒論.....一

第一節 引言.....一

第二節 恐慌概述.....八

第二章 恐慌成因.....一七

第三節 恐慌解釋.....一七

第四節 商業循環說.....二三

第五節	同復戰前物價說	二五
第六節	生產過剩說	二八
第七節	消費不足說	三一
第八節	幣制素因說	三五
第九節	平衡傾覆說	三九
第十節	道德素因說	四一
第十一節	資本浮增說	四四
第十二節	投機過度說	四七
第十三節	蘇俄活動	五〇
第十四節	金融恐慌	五三
第三章	出路	五八
第十五節	有希望的現象	五八

第十六節	信用心之回復	六
第十七節	本國自救	六四
第十八節	通貨膨脹或緊縮	六七
第十九節	銀問題	七一
第二十節	蘇俄傾銷	七四
第四章	將來展望	七八
第二十一節	如何挽救恐慌	七八
第二十二節	合作之事例	八一
第二十三節	結論	八四

世界經濟恐慌之解剖

第一章 緒論

第一節 引言

一九二二到一九二九年全世界從大戰所生的紛擾境遇中，進行復興工作，確有顯著的進步。各種情形都已漸漸接近戰前所過慣而認為正常的地步。好幾個政府確立預算平衡，其中有幾個開始清償債務。爲了預算不敷而膨脹通貨的政策，全世界都已停止。大多數貨幣已稱穩定。在一九二九那年，有許多國家的貨幣比較戰前更覺穩定。大戰時各國對進出口和國內貿易上所設的種種臨時限制，事實上都已免除。物價水準差不多同戰前一般穩定。當然，這裏說的不是絕對的穩定，因爲自有歷史以來，物價總有移動上落的。在一九二二到一九二九年中間，金價微有下傾之勢，但尚不足爲經濟進步的影響。一九二九那年物價比戰前高出百分之四十，但許多經濟學者認爲這是事理所當然，與一九一四年來世界不斷轉變的情況相符合。照他們的意見，

以爲即使世界沒有大戰，也會發生這種情形的。

這是實在的，大戰停止十一年來還沒有恢復到正常經濟狀態。許多國家增高關稅壁壘，阻止國際貿易回復到慣舊的途徑。各國物價顯有不同。其關鍵大抵因爲各自穩定其貨幣，而沒有重行全盤整理。歐洲國界的重新劃定，生產和消費以及其他種種情形的變換，一切戰前事理完全失序。不均勻的金貨流動，各國利率的異常不同；更有因戰爭而產生的國際債務的非常狀態；都是釀成騷擾的因素。這是普遍感想，除非或直到此種病態的更張解決以後，不能稱爲已經恢復正常狀態。有幾點顯然改進，商業上暫時的失序漸漸消滅，但永久性的失序仍須努力進行。因此，成立新的平衡狀態的希望，也自有其見地。關於復興要求的各種整理，頗多成效。凡對平衡有免害的源泉，確已遏塞。富國資財向貧國流動，使因戰爭和通貨膨脹而發生各國利率之差別，漸行消失。發展國際合作以解決金貨及利率等問題亦努力進行。

在此種情形之下，全世界對於經濟前途的展望，當然趨向樂觀。倘使自一九二三到一九二九這七年的進步，繼續下去，除非第二次世界大戰——這是極不容易再有的事——或者發生

同樣的重大不幸，再也不能阻止恢復的進行。一般的預料，所謂戰前的正軌狀態不難再現。世界從沈河中相慶更生。但是困難問題尚多存在，或者會有復發的可能。很少人記得，就是戰前情形也不見得樣樣都合乎理想。那時經濟生命常常被劇烈的恐慌所騷擾，接下去便有許多變動。這種變動會否把那時所給我們的困難充分除掉，我們也不敢強說。幾個膽小的經濟學者偶然發些警告，實在不夠引起注意。

世界經濟恐慌發動於一九二九年底，至一九三一年行情擴大，成為劇烈之金融恐慌，使全世界驚皇失措。厄運漸漸降臨吾人，直到一九三一年夏，吾人始完全明瞭其嚴重性。在此以前，僅把牠看做一種緊縮，以為由於華爾街暴落的關係，不久便可過去。一九三〇年秋，那時感到極度恐慌，一般人和專門家都覺得我們面對着經濟的厄運，和我們近代經驗過的一樣嚴重。在那時，信用還能好好的維持，却已增長了憤世主義的感慨。過了幾個月恐慌以後，社會似乎沉靜了些。一九三一年初，普通人以為最壞的情況已經過去的確，外觀上有不少經濟恢復之象；物價開始提高，交易所空氣頗具樂觀。一九三〇年底，有幾個因種種關係而銀行擠兌的風潮，都已救

濟靜退，現金的非常流動亦告停止。大家揣測着再過幾個月或至多一年，我們總能夠再呼吸着自由的空氣，這是並非完全沒有理由的。

不幸，這種猜想終于太樂觀了。爲了德奧關稅聯盟計畫的宣布，國際間空氣頗見緊張，對於經濟狀況不無影響。信用銀行的困難，可證明國際的銀行恐慌，正在創例的嚴重狀態中前進。英國和其他各國停止金本位，更引起逐步上漲的貨幣危機。物價在一九三一年一度回復後，重行下跌。交易所行情跌至新低紀錄。各國失業者的增多，滙兌的限制，以及許多國家採用新關稅則，使國際貿易陷于完全混亂。各國破產者的增加，其總數達到破天荒之紀錄。加以無論何種企業的不景氣，使各階級之民衆，增加重大之損失。

一九三二年初，國際情形微有進步。銀行恐慌之波，已告靜退。各主要貨幣離金本位不遠，實爲始願所不及。即克魯球風潮亦不足使金融界呈最後之崩潰。但另一方面，經濟情狀每况愈下。物價繼續跌下；許多國家增高關稅壁壘并限制貿易；外滙限制更形嚴厲。其結果國際貿易額，更趨低落。

雖然多方面受世界厄運的影響，而各國千百萬人民對於感受困難的由來，却極少認識。他們感覺得某種事物必定根本錯誤，但不能確確指出是那樣的。這並不是說不會有過解答，正因許多相反的解答，使人們摸不著頭路，陷於紛亂，而不知道究竟誰是可信。享有盛名的經濟學者，苦心於把事實來證實他們所心喜的理論。真是奇怪，同樣的事實和數字，可以證明幾個極相反的理論。而且真是容易，幾張統計圖表的有力開示，即可證明每一種理論。幾個權威者告訴我們，困難的源泉由於浪費，但別幾個又說是由於耗用太儉。有些人很責備交易所，但有些人說交易所給我們事先有力的警告，倘使沒有牠們，全世界在昏蒙的樂園中沉醉着，等到最後覺醒過來，勢必更多苦痛。農業、工業和貨幣政策，金貨缺少救濟，商業組合以及各種商品限制計畫，這人那人，輪流使用，當做種種苦難的替罪十字架。各國政黨對於恐慌，疾呼大書，攻擊執政者不能禁阻災害的侵襲，或諉過於從前執政者不曾適當布置。偏激之社會主義學派，攻擊資本制度，而另一端的保守主義者，把所有責任都推在工資過多和社會法制上面。民衆首領對國際金融之攻擊，確曾震動一時，而有許多人民把一切罪惡認為應由蘇俄政府負責。差不多只有正統派的戰前